

## ITALIANO

### CARATTERISTICHE

- Pressione massima di utilizzo: 10 bar (150 psi)
- Temperatura massima di utilizzo: 60°C (140°F)
- Alimentazione: 2 pile alcaline da 1,5 Volt tipo AAA
- Utilizzare solo con acqua fredda
- Frequenza di irrigazione: da 1 ora a una settimana
- Tempo di irrigazione: da 1 a 120 minuti

### LEGENDA

- 1 Ingresso ¾"
- 2 Funzionamento manuale
- 3 Impostazione frequenza di irrigazione (FREQUENCY)
- 4 Impostazione tempo di irrigazione (RUN TIME)
- 5 Vano Batterie (2 x AAA)
- 6 Uscita ¾" con raccordo rapido

### INSTALLAZIONE

1. Svitare e rimuovere il coperchio impermeabile. Sfilare lentamente il vano batterie posto sotto le manopole del timer. Installare due batterie alcaline nuove da 1.5V e poi richiudere il vano batterie.
2. Testare l'apparecchio ruotando la manopola RUN TIME alla posizione "ON". Dovreste sentire il suono del motore entro 30 secondi. Se non sentite il motore, controllate che le batterie siano installate correttamente.
3. Allentate la ghiera superiore finché il manicotto è libero di ruotare. Stringete a mano il manicotto sul rubinetto, poi serrare a mano la ghiera. Aprire il rubinetto per far scorrere l'acqua. (Non usate attrezzi per stringere i raccordi filettati).

### PROGRAMMAZIONE

Girate la manopola FREQUENCY per impostare l'intervallo in ore tra un'irrigazione e l'altra e la manopola RUN TIME per impostare la durata dell'irrigazione in minuti.

**NOTA:** Dopo la programmazione l'irrigazione inizierà solo quando sia trascorso il tempo di "ritardo", ovvero dopo il tempo impostato con la manopola FREQUENCY.

### ESEMPI DI PROGRAMMAZIONE:

A. Se volete irrigare ogni mattina alle 6:00 e ogni sera alle 18:00 per 10 minuti: Dovrete programmare il timer alle 6:00 o alle 18:00 (Il timer deve essere programmato all'ora in cui si desidera irrigare). Alle 6:00 o alle 18:00 impostare la manopola FREQUENCY a 12 (ore) e la manopola RUN TIME a 10 (minuti). Trascorse 12 ore, il timer inizierà il suo primo programma di irrigazione per 10 minuti. 12 ore è il tempo di ritardo prima che il timer inizi il suo primo ciclo. D'ora in poi il timer aprirà la valvola per 10 minuti, tutti i giorni alle 6:00 e alle 18:00 PM.

B. Se volete irrigare ogni mattina alle 7:00 per 30 minuti:

Dovrete programmare il timer alle 7:00 (Il timer deve essere programmato all'ora in cui si desidera irrigare). Alle 7:00 impostare la manopola FREQUENCY a 24 (ore) e la manopola RUN TIME a 30 (minuti). Trascorse 24 ore, il timer inizierà il suo primo programma di irrigazione per 30 minuti. D'ora in poi il timer aprirà la valvola per 30 minuti, tutti i giorni alle 7:00.

Potete utilizzare la funzione "ON / OFF", senza interrompere la programmazione del timer. Ruotate la manopola RUN TIME in posizione "ON" per aprire la valvola. Al termine dell'irrigazione, ruotatela in posizione "OFF" per 5 secondi, poi riportate la manopola RUN TIME sul valore in minuti dell'irrigazione desiderata.

**RIMETTERE IL COPERCHIO DI PROTEZIONE DOPO LA PROGRAMMAZIONE, ASSICURANDOSI CHE SIA BEN AVVITATO.**

### NOTE:

1. Il timer deve essere programmato all'ora che si desidera irrigare.
2. È possibile modificare gli intervalli e le durate in qualsiasi momento, semplicemente ruotando la manopola FREQUENCY o la manopola RUN TIME nella posizione desiderata.
3. Per cancellare la programmazione ruotate la manopola FREQUENCY nella posizione RESET. Per irrigare sarà necessario programmare nuovamente il timer

### ATTENZIONE: PROTEGGERE IL TIMER DAL GELO

Durante l'inverno riponetelo in un luogo asciutto e togliete le batterie

## ENGLISH

### FEATURES

- Maximum working pressure: 10 bar (150 psi)
- Maximum working temperature: 60°C (140°F)
- Power supply: 2 alkaline batteries AAA 1,5 Volt
- Only for use with cold water
- Irrigation frequency: from 1 hour to a week
- Irrigation time: from 1 to 120 minutes

### LEGENDA

- 1 Inlet ¾"
- 2 Manual operation
- 3 Irrigation frequency setting (FREQUENCY)
- 4 Irrigation time setting (RUN TIME)
- 5 Battery compartment (2 x AAA)
- 6 ¾" Outlet with quick coupling

### INSTALLATION

Unscrew and remove the waterproof cover. Open the battery compartment and insert 2 new 1.5V alkaline batteries. Close the battery compartment. Turn the RUN TIME selector to the "ON" position to test the controller. You should hear the sound of the engine within 30 seconds. If you do not hear it, make sure that the batteries are installed correctly. Loosen the upper nut until the sleeve is loose. Screw the nut onto the faucet until it is hand tight, and then hand tighten the nut. Turn on the faucet to open the water flow. (Don't use any tools to tighten the threaded couplings).

### PROGRAMMING

Turn the FREQUENCY selector to set the hour interval between irrigations and the RUN TIME selector to set the irrigation duration in minutes.

**NOTE:** The first time you program the timer, it will only begin irrigating after the delay time. The delay time is the time set by the FREQUENCY selector.

### SAMPLE PROGRAMS:

A. If you wish to irrigate every morning at 6:00 AM and every evening at 6:00 PM for 10 minutes: You must program your timer at either 6:00 am or 6:00 pm (the hour that your want irrigation to begin). At 6:00 AM OR 6:00 PM set the FREQUENCY selector at 12 (hours) and the RUN TIME selector at 10 (minutes). After 12 hours, the timer will begin its first program and run for 10 minutes. 12 hours is the delay time before the timer begins its first program. The timer will now irrigate every day at 6:00 AM and 6:00 PM for 10 minutes until you change it.

B. If you wish to water every morning at 7:00 AM for 30 minutes:

At 7:00 AM, turn the FREQUENCY selector to 24 (hours) and the RUN TIME selector to 30 (minutes). The timer will begin its program THE DAY AFTER at 7:00 AM when it will irrigate for 30 minutes. The timer will now irrigate everyday at 7:00 AM for 30 minutes until you change it.

You can use the "ON/OFF" functions at any time without cancelling/changing the timer settings. Just turn the RUN TIME selector to the "ON" position. At the end of the irrigation, turn it to "OFF" for five seconds, then return the RUN TIME selector to your desired setting.

**AFTER PROGRAMMING, TIGHTLY SCREW THE WATERPROOF COVER ONTO THE TIMER.**

### NOTE:

1. The timer starts keeping time when you set it.
2. You may change frequencies and run time at any time by just turning the Frequency selector or the Run Time selector to a new setting.
3. To STOP the timer and cancel the frequency setting, turn the Frequency selector to RESET. All irrigation will stop. For reactivation, you must program the timer again.

"CAUTION: PROTECT THE TIMER AND ITS PARTS FROM FREEZING

in winter remember to store it in a dry place and remove the batteries from the battery compartment."

## DEUTSCH

### TECHNISCHE DATEN

- Max. Betriebsdruck: 10 bar (150 psi)
- Max. Betriebstemperatur: 60°C (140°F)
- Versorgung: 2 Alkali-Batterien: 1,5 Volt AAA
- Nur mit kaltem Wasser verwenden
- Bewässerungsintervall: von 1 Stunde bis zu einer Woche
- Bewässerungszeit: von 1 bis 120 Minuten

### ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Input ¾"
- 2 Manueller Betrieb
- 3 Einstellung des Bewässerungsintervalls (FREQUENCY)
- 4 Einstellung der Bewässerungszeit (RUN TIME)
- 5 Batteriegehäuse (2 x AAA)
- 6 ¾" Ausgang mit Schnellkupplung

### INSTALLIERUNG

Die wasserdichte Abdeckung abschrauben und entfernen. Das unter den Knöpfen befindende Batteriegehäuse langsam abziehen. Zwei neue 1,5 V Alkali-Batterien installieren und das Batteriegehäuse schließen. Das Gerät testen: Der RUN TIME Regler zur "ON" Position drehen. Innerhalb 30 Sekunden ist das Motorgeräusch zu hören. Falls nicht, die korrekte Installation der Batterien überprüfen. Die obere Mutter leicht aufschrauben, damit die Schraubkupplung drehbar wird. Die Schraubkupplung auf den Wasserhahn abschrauben und dann die Mutter festschrauben. Den Wasserhahn öffnen, um das Wasser fließen zu lassen. (Keine Werkzeuge beim Festschrauben der Gewindekupplungen verwenden)

### PROGRAMMIERUNG

Der FREQUENCY Regler zur Einstellung des Stundenintervalls zwischen jeder Bewässerung und der RUN TIME Regler zur Einstellung der -Bewässerungsminuten drehen.

**HINWEIS:** Nach der Programmierung wird die Bewässerung erst am Ende der durch den FREQUENCY Regler eingestellten "Verzögerung" starten.

### PROGRAMMIERUNGSBEISPIELE:

A. Falls Sie jeden Morgen um 06:00 Uhr und jeden Abend um 18:00 Uhr für 10 Minuten bewässern möchten, sollten Sie die Zeitschaltuhr auf 06:00 Uhr oder 18:00 Uhr einstellen (die Zeitschaltuhr soll auf die gewünschte Bewässerungsstunde eingestellt werden). Der FREQUENCY Regler um 6:00 Uhr oder um 18:00 Uhr auf 12 (Stunden) und der RUN TIME Regler auf 10 (Minuten) einstellen. 12 Stunden danach wird die Zeitschaltuhr das erste eingestellte Bewässerungsprogramm für 10 Minuten starten. 12 Stunden ist die Verzögerung vor dem ersten Bewässerungsprogramm. Von jetzt an wird die Zeitschaltuhr das Ventil für 10 Minuten täglich um 6:00 Uhr und um 18:00 Uhr öffnen.

B. Falls Sie jeden Morgen um 7:00 Uhr für 30 Minuten bewässern möchten, sollen Sie die Zeitschaltuhr auf 7:00 Uhr einstellen (die Zeitschaltuhr soll auf die gewünschte Bewässerungsstunde eingestellt werden). Der FREQUENCY Regler um 7:00 Uhr auf 24 (Stunden) und der RUN TIME Regler auf 30 (Minuten) einstellen. 24 Stunden danach wird die Zeitschaltuhr das erste eingestellte Bewässerungsprogramm für 30 Minuten starten. Von jetzt an wird die Zeitschaltuhr das Ventil für 30 Minuten täglich um 7:00 Uhr öffnen.

Bei der Benutzung der "ON/OFF" Funktion, werden die Zeitschaltuhrprogramme nicht geändert. Zur Öffnung des Ventils, den RUN TIME Regler zur "ON" Position drehen. Am Ende der Bewässerung, das Ventil zur "OFF" Position für 5 Sekunden drehen und dann den RUN TIME Regler zur "ON" Position drehen, um das Ventil zu öffnen. Am Ende der Bewässerung, drehen Sie ihn für 5 Sekunden zur "OFF" Position und dann drehen Sie den RUN TIME Regler auf den gewünschten Bewässerungsminutenwert wieder zurück.

**NACH DER PROGRAMMIERUNG, SCHRAUBEN SIE DEN DECKEL FEST.**

### HINWEISE:

1. Die Zeitschaltuhr soll auf die gewünschte Bewässerungsstunde eingestellt werden.
2. Jederzeit können Sie die Bewässerungsintervalle und -dauer abändern, indem Sie einfach den FREQUENCY oder den RUN TIME Regler zur gewünschten Position drehen.
3. Um die Programmierung zu löschen, drehen Sie den FREQUENCY Regler zur RESET Position. Zur Bewässerung ist also die Zeitschaltuhr neu zu programmieren.

**WICHTIG:** DIE ZEITSCHALTUHR VOR FROST SCHÜTZEN. Im Winter entfernen Sie die Batterien und bewahren Sie sie in einem trockenen Ort auf.

# GreenTimer EVO



**irritec**®

*don't wait for rain*™

**Irritec S.p.A.**

Via Gambitta Conforto, C.da S. Lucia SNC  
98071 Capo d'Orlando (Me) - Italy  
Tel. +39 0941922111 - Fax +39 0941958807  
www.irritec.com - irritec@irritec.com